

**ING**  **NEW YORK CITY MARATHON**  
**4 NOVEMBRE 2012**



**JOIN IN.**  
**THE ING NEW YORK CITY MARATHON**  
**NOVEMBER 4, 2012**

**Madame, Monsieur, amis marathoniens,**

Nous avons le plaisir de vous adresser notre programme pour le plus fabuleux marathon du monde.

Le **marathon de New York** est toujours la fête inoubliable des coureurs à pied et de ceux qui le vivent. Ce voyage a été créé, développé, amélioré au fil des ans par des sportifs pour des sportifs et leurs supporters. Que vous soyez coureur de haut niveau ou coureur passionné, n'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez des informations complémentaires sur cette épreuve et notre organisation.

Ajouté au fait que nous sommes des sportifs et des marathoniens, Planet-Tours a pensé tout d'abord à votre confort. Afin de vous éviter deux heures d'attente pour prendre le bus vers le départ du marathon, nous mettons à votre disposition des autocars privés qui vous prennent devant l'hôtel et vous emmènent directement au départ du marathon sur le pont Verrazzano. Ce service vous permet de dormir au moins deux heures de plus, ce qui n'est pas négligeable.

Nos voyages s'effectueront à bord des compagnies **American Airlines** et **Continental Airlines**, vols réguliers et directs. Nous avons également **US Airways** avec changement d'avions à Charlotte.

Tous les vols s'effectueront au départ de Paris, décollage Roissy-CDG :

- American Airlines : départ 09h25, arrivée 12h45 à New York J.F.Kennedy.
- Continental Airlines : départ 11h00, arrivée 15h30 à Newark.
- U.S Airways : départ 10h10, arrivée 19h00 à New York La Guardia.(changement à Charlotte)

### **PRÉ-ACHEMINEMENT DE PROVINCE POUR PARIS : prière de nous interroger**

Si vous souhaitez prolonger votre séjour aux USA, il vous sera demandé un supplément de **120 €** pour frais de dossier et vous devrez gérer vos transferts hôtel aéroport A/R.

**ATTENTION : Nous sommes limités à 300 dossards, soit 100 sièges par compagnie, et nous avons une liste d'attente de plus de 120 personnes.**

Inscrivez-vous vite en nous retournant, après l'avoir complété, daté et signé, le formulaire d'inscription accompagné d'un chèque d'acompte de **600 €** par personne plus **330 €**, le montant du dossard du marathon qui est à régler ***en même temps*** que l'acompte de votre voyage.

***En cas de non réception de votre confirmation avec le complément d'acompte dans un délai de 15 jours, votre dossard sera attribué à une autre personne en liste d'attente.***





Prix par personne	Forfait de 7 jours/5 nuits du 2 au 8 novembre 2012 <u>AMERICAN VOL DIRECT</u>	Forfait de 8 jours/6 nuits du 31 octobre au 7 novembre <u>CONTINENTAL VOL DIRECT</u>	Forfait de 8 jours/6 nuits du 1 <sup>er</sup> au 8 novembre <u>US AIRWAYS via Charlotte</u>
	<b>OPTION 1</b>	<b>OPTION 2</b>	<b>OPTION 3</b>
Chambre à 2 personnes	<b>1980 €</b>	<b>2220 €</b>	<b>2080 €</b>
Chambre à 3 personnes	<b>1900 €</b>	<b>2140 €</b>	<b>2000 €</b>
Chambre à 4 personnes	<b>1820 €</b>	<b>2060 €</b>	<b>1920 €</b>
Chambre individuelle	<b>2980 €</b>	<b>3430 €</b>	<b>3320 €</b>

**Important :** L'hébergement à 3 ou 4 personnes est prévu dans des chambres à 2 grands lits doubles. Les chambres à 3 personnes sont équipées de 2 lits doubles de 90, ou un lit double et d'un lit d'appoint. Ce type d'hébergement n'est envisageable que pour des familles ou des personnes se connaissant bien.

### Ces prix comprennent :

- ☞ Le transport Paris-New York A/R vols directs, **American ou Continental (US via Charlotte)**
- ☞ Le logement : en 5 ou 6 nuits en chambre 1, 2, 3 ou 4 personnes **Waldorf Astoria**
- ☞ Les transferts en bus aéroport / hôtel / aéroport avec assistance
- ☞ **Le transfert en bus privé pour le départ du Marathon**
- ☞ L'assistance de nos accompagnateurs
- ☞ Le guide touristique sur New York avec le carnet de voyage

### Ces prix ne comprennent pas :

- ☞ Les repas, les petits déjeuners et les extras
- ☞ Les taxes des aéroports : **346 €** à ce jour
- ☞ L'assurance annulation et perte de bagages : **45 €**
- ☞ La visite de la ville en autocar durant 3h30 : **25 €**
- ☞ **L'inscription aux 10 Km : 45 €**
- ☞ **L'inscription au marathon : 330 € qui comprend :**
  - le bus privé Planet-Tours pour se rendre au départ du marathon
  - la Pasta Party organisée le soir du marathon par le *Road Runners Club*
  - les t-shirts offerts par le *New York City Marathon*

### OPTION 4 - Formule de 7 jours/5 nuits, du 1<sup>er</sup> au 7 novembre 2012

US Airways avec un changement à Charlotte (Forfait limité à 40 sièges)

Départ de Roissy le jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 10h10 arrivée New York à 19h00

Retour de New York le mardi 6 à 15h00 - arrivée à Roissy le mercredi 7 novembre 7h55

**Prix : 1 880 € par personne en chambre double**

### Ce prix comprend :

- ☞ Vol régulier A/R US Airways
- ☞ 5 nuits d'hôtel **Waldorf Astoria**
- ☞ Les transferts en bus aéroport / hôtel / aéroport
- ☞ L'assistance aux aéroports
- ☞ Le transfert pour le départ marathon

Chambre individuelle : <b>2880 €</b>	Double : <b>1880 €</b>	Triple : <b>1800 €</b>	Quadruple : <b>1720 €</b>
--------------------------------------	------------------------	------------------------	---------------------------

*Nous n'avons pas jugé bon d'inclure les petits déjeuners de l'hôtel (35 \$) étant donné qu'aux alentours vous pouvez déjeuner pour 8 à 12 \$*

*Un sac à dos avec un t-shirt aux couleurs de la France seront offerts à tous les participants*



## The Waldorf Astoria Hotel \*\*\*\*\*

301 Park Avenue - New York. N.Y. 10017

Le **Waldorf Astoria**, mondialement connu notamment pour ses expositions artistiques, est un hôtel de catégorie luxe situé à Manhattan sur Park Avenue, au cœur de New York, tout près de l'Empire State Building, de Rockefeller Center, de Central Park... L'hôtel a été complètement rénové en 1999, gardant tout le charme et toute l'élégance de la structure Art Déco originale du début du XX<sup>ème</sup> siècle.

Le **Waldorf Astoria** a accueilli durant toutes ces années de nombreuses générations de têtes couronnées, de présidents, de chefs d'États, de personnalités mondaines et de célébrités.

Le hall de réception sur Park Avenue (*Ladies Lobby*) ainsi que le bar (*Peacock Alley*) ont été créés en 1931 par l'artiste français Louis Rigal. Le magnifique sol est composé de 181 coloris de marbres.

Tous les soirs, un pianiste propose un récital sur le *Steinway* de Cole Porter.

L'hôtel dispose d'un centre de fitness pourvu de tous les équipements modernes, de cinq restaurants avec une cuisine raffinée, d'un piano-bar, etc.

*La ville sera envahie par 45 000 coureurs et l'hôtel assurera votre tranquillité lors de votre séjour*



## INSCRIPTIONS – MODALITÉS DE PAIEMENT - CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Ce sont celles fixées par l'extrait du décret n° 94490 du 15/06/94 pris en application de l'article 31 de la loi n° 92645 du 13/07/92. La présente brochure constitue l'offre préalable prévue aux articles 96 et 97.

### Réservations

☛ **600 € à la réservation plus le montant du dossard de 330 euros,**  
1 000 € le 30 avril, règlement du solde le 10 septembre 2012.

Le fait de ne pas payer les acomptes et le solde dans les délais, sans accord préalable écrit de la part de l'organisateur du voyage, sera considéré comme une rupture du contrat et entraînera l'annulation avec les frais correspondants.

### Frais d'annulation

D'une façon générale, il sera retenu 150 € par personne en cas d'annulation.

Avant le 1<sup>er</sup> avril il sera retenu 300 € par personne; du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin : 600 €; du 1<sup>er</sup> juillet au 15 août : 1000 € ; du 16 août au 30 septembre : 1500 €, à partir du 1<sup>er</sup> octobre et jusqu'au départ : le montant total du voyage.



**ATTENTION : Dans tous les cas, le montant du dossard est non remboursable.**

Pour éviter tout litige, la compagnie d'assurance exige que l'annulation de participation au voyage doit nous être adressée par lettre recommandée avec accusé de réception.

Le fait de ne pas régler le solde du voyage dans les délais sera considéré comme une annulation et entraînera l'annulation avec les frais correspondants.

### Annulation de la part de l'organisateur

L'Agence Planet-Tours se réserve le droit d'annuler le voyage ou séjour pour raison technique ou de force majeure. Dans ce dernier cas, l'organisateur devra prévenir le client au MINIMUM 30 jours avant le départ. Cependant le montant du dossard, pour la participation au marathon, reste acquis au client.

### Assistance rapatriement, perte de bagages, annulation, assurance course

Nos tarifs ne comprennent pas les assurances annulation, assistance rapatriement, perte de bagages.

Nous vous proposons ces assurances au prix très avantageux de 45 €, ceci permet de voyager l'esprit libre (contrat garanti par TMS Contact Assistance).

***Attention :*** Notre responsabilité et celle des organisateurs ne saurait être engagée en cas de litige avec la compagnie d'assurance.

### Formalités de police :

Les voyageurs français souhaitant se rendre aux États-Unis devront être en possession d'un passeport à lecture électronique (passeport biométrique) et de l'autorisation ESTA.

Les ressortissants étrangers résidant en France peuvent avoir, en plus de leur passeport, besoin d'un visa. Ils devront le faire établir par le consulat des États-Unis le plus proche de leur domicile sur présentation de l'attestation de voyage que nous fournirons à leur demande.

L'agence Planet-Tours ne pourrait être tenue responsable en cas de refus de visa de la part du Consulat intéressé.

Le passeport doit être valide encore six mois après le retour des USA.

Les participants devront avoir pris soin d'être en règle avec les formalités propres à leur situation personnelle pour la destination. Si elles n'étaient pas remplies au moment du départ, empêchant celui-ci, le montant du voyage serait perdu pour le participant. De même si le passager ne se présente pas aux heures et lieux indiqués sur la convocation.

## Responsabilités

---

L'Agence Planet-Tours ne saurait être tenue pour responsable en cas de retards, pannes, avaries, faits de grève avant et pendant le voyage, ainsi que l'interruption ou la suppression de parcours inspirée par l'intérêt à la sécurité des voyageurs.

Planet-Tours ne saurait être tenue pour responsable quel qu'en soit la raison pour les billets de pré-acheminement avion ou train réservés et achetés directement par les clients.

Tous nos prix sur nos plaquettes s'entendent par personne, nos prix sont établis en regard des tarifs et des cours des changes en vigueur à la date indiquée sur nos plaquettes.

Les prix couvrent les services mentionnés dans notre confirmation de réservation et n'incluent pas les dépenses à caractère personnel, boissons, frais de parking, les taxes d'aéroport et d'entrée aux U.S.A. qui sont soumises à des conventions internationales et dont le montant définitif ne sera connu qu'au moment du règlement des billets d'avion.

Nos prix sont calculés sur la base des accords passés avec nos fournisseurs et prennent en compte les frais perçus par les différents intervenants. Étant acceptés librement par le client qui reconnaît en avoir pris connaissance lors de la réservation, aucune contestation les concernant ne pourra être admise à son retour du voyage.

Nos tarifs sont établis sur la base d'un minimum de 20 participants. Si nous n'obtenons pas ce minimum de participants, nous nous réservons le droit d'annuler le voyage. Vous en serez avertis, au plus tard, dix semaines avant la date de départ. La totalité de votre acompte vous sera restitué.

Pour toutes les autres prestations commandées directement par les clients, il est de votre responsabilité de prendre connaissance des formalités nécessaires à l'accomplissement de votre voyage et de les respecter en vous adressant aux consulats ou ambassades des USA.

Tous les frais relatifs à ces démarches sont à votre charge. Aucun remboursement du prix du voyage ne sera effectué par Planet-Tours si vous vous trouvez pénalisé ou dans l'impossibilité de prendre le départ d'un trajet à cause du non-respect de ces formalités.

Il est de votre responsabilité de respecter les consignes des compagnies aériennes et des autres Fournisseurs de Voyages, notamment en ce qui concerne les délais de présentation pour l'enregistrement. Il vous est conseillé d'effectuer l'enregistrement au moins 2 heures avant l'heure de départ de votre avion. Si vous êtes en possession d'un billet aller-retour, l'absence d'embarquement sur le vol aller entraînera l'annulation systématique du vol retour sans possibilité de modifier ou d'obtenir le remboursement des billets d'avion.

L'agence Planet-Tours ne peut en aucun cas être tenu responsable en cas de refus d'accès à bord justifié par le non-respect des conditions d'identification des détenteurs des billets électroniques ou en cas de non respect des délais d'enregistrement déterminés par la compagnie aérienne.



**Un bulletin par participant** **A joindre avec votre règlement d'acompte de 600 € à l'ordre de Planet-Tours plus 330 € pour les coureurs**NOM : ..... PRÉNOM : ..... SEXE : F  M 

ADRESSE COMPLÈTE : .....

CODE POSTAL : ..... VILLE : .....

Date de naissance : ...../...../..... Profession : .....

☎ Portable ...../...../...../...../..... ☎ Bureau ...../...../...../...../..... Nationalité : .....

E-mail (**en lettres majuscules**): .....@.....Marié  - Célibataire  Niveau d'études : Primaire  Secondaire  Supérieur Option choisie : 1  - 2  - 3  - 4  Taille: S  - M  - L  - XL Je choisis : chambre individuelle  chambre double  chambre triple  chambre quadruple Coureur  Accompagnateur  Je souhaite partager ma chambre avec : .....

Temps espéré à New York H. Min. Sec. ....../...../..... Nombre de marathons effectués .....

Visite de la ville en autocar durant 3h30 : **25 €** Oui  - Non Je souhaite souscrire à l'assurance annulation-perte de bagages : **45 €** Oui  - Non 

Dans le cas de ma participation au Marathon de New York, je reconnais l'exclusion de responsabilité des organisateurs *ING New York City Marathon* et de l'Agence Planet-Tours pour tout dommage. Je ne ferai valoir, vis-à-vis des organisateurs ou sponsors ou de l'Agence Planet-Tours, aucun droit à des dommages intérêts ou autres indemnités au titre de dommages ou blessures résultant, le cas échéant, de ma participation au Marathon de New York. Je déclare m'être suffisamment entraîné pour participer à cette compétition, être en bonne santé et que mon état de santé a été attesté par un médecin. J'accepte de divulguer au Directeur médical de la course ou à ses représentants toute information médicale ou physique ayant trait aux soins médicaux qui pourraient m'être prodigués dans l'État de New York lors de ma participation à l'« Événement ». Ayant eu connaissance de cette décharge de responsabilité ainsi que de ces différents éléments, et en l'acceptation de ma fiche d'engagement, je dégage de toute responsabilité connue ou inconnue le *Road Runners Club of America*, le *New York Road Runners Club Incorporated*, la ville de New York et ses agents, *USA Track & Field*, tous les sponsors de l'« Événement » ainsi que leurs représentants respectifs, successeurs, officiers, directeurs, membres, agents et employés et abandonne toute plainte présente et future, pour moi et pour quiconque agissant pour moi, survenant de ma participation à l'« Événement » même en cas de négligence ou de faute de la part des personnes nommées ci-dessus.

J'autorise l'exploitation des informations contenues dans mon bulletin d'inscription, des photos, films et interviews faits, dans le cadre de ma participation au Marathon de New York, pour la radio, télévision, la publicité et des livres, ainsi que de toute reproduction par voie photo-mécanique, film, vidéocassettes, etc., en renonçant à toute rémunération. J'affirme que l'année de naissance indiquée ci-dessus est correcte et que je ne remettrai pas mon numéro de départ ou de dossard à une autre personne. J'ai connaissance du fait que toute modification apportée au numéro de départ officiel entraînerait ma disqualification.

Lu et approuvé

Date : ...../...../.....

Signature.....

Nous préciser.....  
.....